ADV. - 1 - 7/ 1958 L. 6280/2.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 2 juin 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les redevances auxquelles est soumise l'utilisation de certains services publics interessant la navigation aérienne", a donné le 16 juin 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e juni 1958 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de vergoedingen waaraan het gebruik van zekere openbare diensten met betrekking tot de luchtvaart is onderworpen", heeft de 16e juni 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal fixe les redevances qui seront perçues lors de diverses interventions de l'Administration de l'aéronautique, prévues par l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne. Il invoque, comme base légale, l'article 5 de la loi du 27 juin 1937, portant revision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, qui autorise le Roi à établir les "péages, taxes, redevances ou droits réglementaires auxquels est soumise l'utilisation des domaines et services publics affectés à la circulation aérienne".

Bien que cette disposition légale manque de précision, le Conseil d'Etat pense qu'en raison de la généralité de ses termes, elle peut constituer le fondement du projet. Lorsque celui-ci sera entré en vigueur, il n'y aura donc plus lieu d'insérer, dans la loi contenant le budget du Ministère des Communications, une disposition semblable à celle qui figure au 1° de l'article 4 de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958 et qui autorise le Ministre à établir et à percevoir des taxes à l'occasion de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne.

\+

\+ \+

.../...

L'énumération que le second alinéa du préambule donne de certains articles de l'arrêté royal du 15 mars 1954, n'est pas complète. Elle ne cite notamment pas les articles 20, 23, 31, 33 et 37 de cet arrêté. Il conviendrait, soit d'omettre cette énumération, soit de la compléter.

\+

\+ +

Le paragraphe 1er de l'article 4 du projet établit les redevances dues pour la participation aux épreuves pour l'obtention de la qualification de vol aux instruments et de la qualification d'instructeur. L'article 33 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 permet au Ministre de déterminer les qualifications particulières des licences. Le Conseil d'Etat n'a pas connaissance d'un arrêté ministériel réglementant ces deux qualifications. Pour que soit respectée la prescription de l'article 33 de l'arrêté royal du 15 mars 1954, il conviendrait qu'un arrêté ministériel détermine et réglemente ces deux qualifications.

\+

\+ +

L'article 9 n'indique pas la date de l'entrée en vigueur du projet. Le délégué du Ministre des Communications a fait savoir au Conseil d'Etat que le Gouvernement n'avait pas l'intention de donner au projet un effet rétroactif.

\+

\+ +

.../...

Le projet enfin ne fixe pas les modalités de perception des redevances. Il devrait être complété sur ce point.

\+

\+ \+

Les autres observations que le projet soulève sont de pure forme et ne demandent aucun commentaire.

Au texte néerlandais de l'article 2, § 2, b, le mot "luchtvaartbewijzen" devrait être remplacé par les mots "bewijzen van luchtwaardigheid".

A l'article 3, § 1er, les mots "le contrôle de la réunion des conditions de l'aptitude au vol d'un moteur d'aéronef" devraient être remplacés par les mots "le contrôle de la réunion des conditions qua doit réunir un moteur d'aéronef".

Au texte français de l'article 5, a, le mot "excédera" devrait être remplacé par le mot "excède".

Au 1° de l'article 6, les mots "de la Régie des voies aériennes" devraient être remplacés par les mots "à charge de la Régie des voies aériennes".

Les mots "par le dit Ministre", qui terminent le 2° de l'article 6, pourraient être omis.

.../...

Au 4° du même article, les mots "des agents" devraient être remplacés par les mots "à charge des agents".

Il serait préférable d'écrire en toutes lettres le mot "francs", qui figure aux articles 1er à 5 du projet.

Het ontwerp van koninklijk besluit bepaalt welke vergoedingen zullen worden gevorderd bij de verschillende tussenkomsten van het Bestuur der Luchtvaart, bedoeld in het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart. Als rechtsgrond vermeldt het ontwerp artikel 5 van de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, dat de Koning machtigt tot het invoeren van "de bij de reglementen voorziene rechten, taksen, vergoedingen of gelden waaraan het gebruik van de voor het luchtverkeer bestemde domeinen en openbare diensten is onderworpen".

Ofschoon deze wetsbepaling niet zeer nauwkeurig is, kan zij, naar het oordeel van de Raad van State, wegens haar algemene bewoordingen tot rechtsgrond van het ontwerp dienen. Wanneer het koninklijk besluit in werking zal zijn getreden, zal het niet langer nodig zijn in de wet houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen een bepaling in te voegen als die welke voorkomt onder 1° van artikel 4 van de wet van 9 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958 en welke de Minister machtigt tot het vaststellen en heffen van taksen naar aanleiding van alle opdrachten vermeld ter uitvoering van de reglementering betreffende de luchtvaart.

\+

\+ \+

.../...

De opsomming, in het tweede lid van de aanhef, van sommige artikelen van het koninklijk besluit van 15 maart 1954, is niet volledig. Zo worden onder meer de artikelen 20, 23, 31, 33 en 37 van dit besluit niet vermeld. Die opsomming worde aangevuld, zo niet moet zij vervallen.

\+

\+ \+

Paragraaf 1 van artikel 4 van het ontwerp bepaalt welke vergoedingen verschuldigd zijn voor het deelnemen aan de examens tot het bekomen van de bevoegdverklaring voor instrumentvluchten en van de bevoegdverklaring als onderrichter. Krachtens artikel 33 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 kan de Minister de bijzondere bevoegdverklaringen bepalen welke aan de vergunningen zijn verbonden. De Raad van State heeft geen kennis van een ministerieel besluit dat deze beide bevoegdverklaringen regelt. Om te voldoen aan het voorschrift van artikel 33 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 dient een ministerieel besluit te worden genomen tot vaststelling en regeling van die twee bevoegdverklaringen.

\+

\+ \+

Artikel 9 bepaalt niet op welke datum het besluit in werking treedt. De gemachtigde van de Minister van Verkeerswezen heeft de Raad van State medegedeeld dat de Regering niet de bedoeling heeft het besluit te doen terugwerken.

\+

\+ \+ .../...

Ten slotte geeft het ontwerp niet aan op welke wijze de vergoedingen zullen worden geïnd. Wat dit betreft dient het te worden aangevuld.

\+

\+ \+

Voorts zijn bij het ontwerp nog enkele opmerkingen te maken die alleen de vorm betreffen en geen commentaar behoeven.

In artikel 2, § 2, b, dient het woord "luchtvaartbewijzen" te worden vervangen door "bewijzen van luchtwaardigheid".

In artikel 3, § 1, dienen de woorden "of aan de eisen inzake geschiktheid tot vliegen van een luchtvaartuigmotor is voldaan" te worden vervangen door de woorden "of aan de voor een luchtvaartuigmotor gestelde eisen is voldaan".

In de Franse tekst van artikel 5, a, leze men "excède" in plaats van "excédera".

In artikel 6 leze men onder 1° :
"ten laste van de Regie der Luchtwegen".

Aan het slot van 2° van artikel 6 kunnen de woorden "door de Minister" vervallen.

Onder 4° van hetzelfde artikel vervange men de woorden "van de agenten" door de woorden "ten laste van de personeelsleden".

.../...

Het verdient aanbeveling in de artikelen 1 tot 5 van het ontwerp het woord "frank" voluit te schrijven.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, Ch.VAN REEPINGHEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M.J.LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(get.) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(get.) F.LEPAGE.